



# TDJ-15

**Platine vinyle avec connexion USB**

TDJ15/V1.0/12-09



## Mode d'emploi



CE

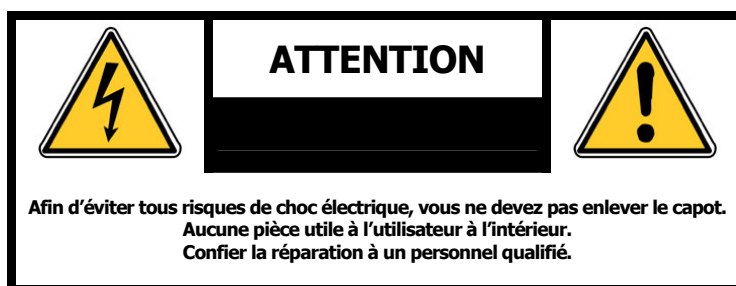
## Avertissements

Lisez attentivement cette section avant utilisation de l'appareil

KOOL SOUND vous remercie d'avoir choisi cet appareil. Nos équipes ont apporté le plus grand soin à sa conception et à sa fabrication. Afin de tirer profit de toutes ses fonctionnalités, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi. Conserver le soigneusement afin de vous y référer en cas de besoin.

### Conseils d'utilisation et de sécurité

**Attention !** Ce système audio est alimenté par une tension dangereuse 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation vous pourriez subir une décharge électrique mortelle. En outre, l'ouverture de l'appareil rend tout droit à la garantie caduque.



#### Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil. Ne le faites jamais fonctionner et débranchez-le immédiatement lorsque :
  - Des dommages sur le système ou sur le cordon secteur apparaissent.
  - Après une chute ou accident similaire, l'appareil peut présenter un défaut.
  - Des dysfonctionnements apparaissent. Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- KOOL SOUND décline toute responsabilité en cas de dommage si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou réparé par une personne habilitée.



- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du marché, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.



---

## Présentation

### Présentation

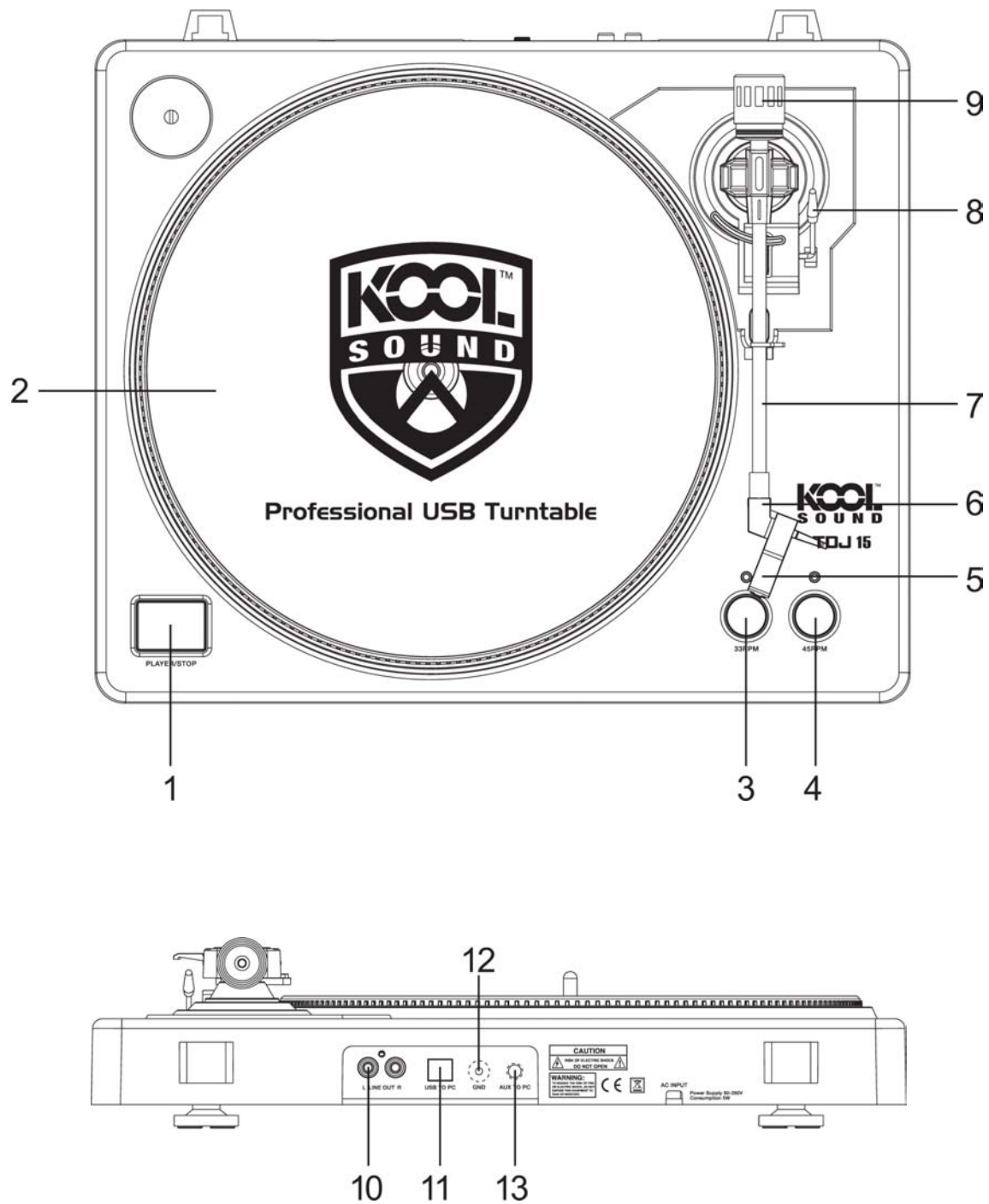
La TDJ-15 est une platine vinyle USB nouvelle génération qui vous permettra de numériser toute votre collection de vinyles ou de les encoder en MP3, et ainsi de pas perdre certains disques qui n'ont jamais été réédités en CD.

Voici ses principales caractéristiques :

- Platine vinyle à 2 vitesses (33, 45 tours/minute).
- Entraînement par courroie.
- Connexion USB.
- Sortie audio LINE.
- Entrée auxiliaire vers PC.

La platine est livrée avec une cellule de lecture.

## Description





#### FACE SUPERIEURE :

1. **Commande START/STOP** : Cette commande permet de démarrer ou d'arrêter la rotation du plateau.
2. **Plateau** : Le plateau est l'endroit où est placé le disque vinyle. Au centre du plateau se trouve le centreur qui permet de positionner le disque.
3. **Sélecteur de vitesse 33RPM** : Cette touche permet de sélectionner la vitesse de rotation du plateau de 33 tours par minute. La Led correspondante s'allume lorsqu'on sélectionne cette vitesse.
4. **Sélecteur de vitesse 45RPM** : Cette touche permet de sélectionner la vitesse de rotation du plateau de 45 tours par minute. La Led correspondante s'allume lorsqu'on sélectionne cette vitesse.
5. **Cellule** : Cet ensemble est composé d'une cellule et d'un stylet à l'extrémité duquel se trouve le diamant.
6. **Porte-cellule** : Supporte la cellule et son stylet.
7. **Bras** : Il faut positionner le bras au-dessus du disque et l'abaisser afin que le diamant repose à la surface disque. Le disque doit être mis en rotation pour que la lecture commence. Lorsque la platine n'est pas en cours de lecture, le bras repose sur son support. Un crochet amovible permet de verrouiller le bras lors du stockage ou du transport de la platine. Lorsque la platine n'est pas utilisée, laissez le capuchon sur le stylet afin de le protéger de tout dommage.
8. **Levier** : Le levier commande un vérin qui permet de lever ou de descendre doucement le bras.
9. **Contre-poids** : Ce poids permet d'équilibrer le bras.

#### PANNEAU ARRIERE :

10. **Connecteur de sortie (L/R LINE OUT)** : Branchez ces connecteurs RCA à l'aide du câble fourni sur une entrée de type ligne (LINE) de votre table de mixage, ou sur l'entrée auxiliaire (AUX) de votre chaîne Hi-Fi pour faire de votre TDJ-15 une platine vinyle de salon d'excellente qualité.  
**Attention ! Vous risquez endommager votre table de mixage si vous branchez un signal de niveau ligne sur une entrée de type phono.**

Remarque : Vous pouvez toujours copier des disques sur votre ordinateur même si les sorties audio de la platine ne sont pas branchées à un système stéréo. Il est également possible de faire l'écoute de vos disques par le biais de votre ordinateur si vous avez préalablement configuré les options d'entrée et de sortie de votre ordinateur et coché l'option **Passage audio logiciel** dans Audacity. Lisez les paragraphes plus bas ou consultez le guide du logiciel pour savoir comment configurer votre ordinateur pour recevoir de l'audio de votre platine.

11. **Connecteur de liaison USB** : Permet de connecter votre platine vinyle à votre ordinateur via le câble USB fourni.
12. **Connecteur de masse (GND)** : Pensez au besoin à raccorder la platine au connecteur de masse de la table de mixage afin d'éliminer les ronflements.
13. **Connecteur auxiliaire (AUX TO PC)** : Permet de connecter une source audio auxiliaire à votre PC par l'intermédiaire de la platine.

# Fonctionnement

## Installation de la platine

Installez votre TDJ-15 sur une surface plane et stable, en veillant à ce qu'elle soit bien à l'horizontale.

La cellule pourrait capter la pression acoustique ou les vibrations d'une enceinte à travers le sol. Disposez la platine de façon à ce qu'elle soit protégée des vibrations et éloignée des enceintes. Veillez également à ce que la platine ne soit pas directement exposé au rayonnement solaire, ni à de trop fortes températures ou à un fort taux d'humidité.

L'emballage doit contenir les éléments suivants :

- La platine et son plateau.
- 1 feutrine.
- 1 adaptateur 45 tours.
- 1 cellule de lecture.
- 1 câble RCA.
- Le présent manuel d'utilisation.

Sortez la platine de son emballage et ôtez-lui ses protections. Posez la feutrine sur le plateau.

Note concernant la cellule :

La qualité de l'audition dépend la cellule de lecture et de l'état du stylet de la cellule. Manipulez celle-ci avec le plus grand soin. Le frottement du stylet de la tête de lecture sur le disque vinyle provoque une légère usure du disque mais aussi de la tête, et en découle une dégradation progressive du son. Entretenez régulièrement votre cellule en éliminant les débris qui peuvent s'accumuler au niveau de la pointe à l'aide d'une brosse souple, en frottant toujours de la base vers l'avant de la cellule pour ne pas tordre le stylet. Examiner régulièrement son état et remplacez la cellule de lecture si nécessaire. La durée de vie d'une cellule dépend de sa fréquence d'utilisation et du soin qu'on lui accorde

Pour lire ou enregistrer un disque, posez le sur la feutrine. Si vous utilisez un 45 tours à large centre, utilisez le centreur fourni.

Choisissez la vitesse de rotation correspondant à votre disque.

Retirez la protection du diamant et débloquez le bras de son support. Maintenez le bras en position haute grâce au levier et appuyez sur le bouton START/PAUSE (1) pour faire tourner le disque.

Placez le bras au-dessus du morceau de votre choix et baissez le bras à l'aide du levier. Le bras descend doucement sur la position désirée et la lecture commence.

Lorsque la lecture est finie, levez le bras et appuyez sur le bouton START/PAUSE pour arrêter la platine.

A la fin de l'utilisation de votre platine, bloquez le bras sur son support. Débranchez le cordon d'alimentation de votre platine si vous ne l'utilisez pas durant une longue période.

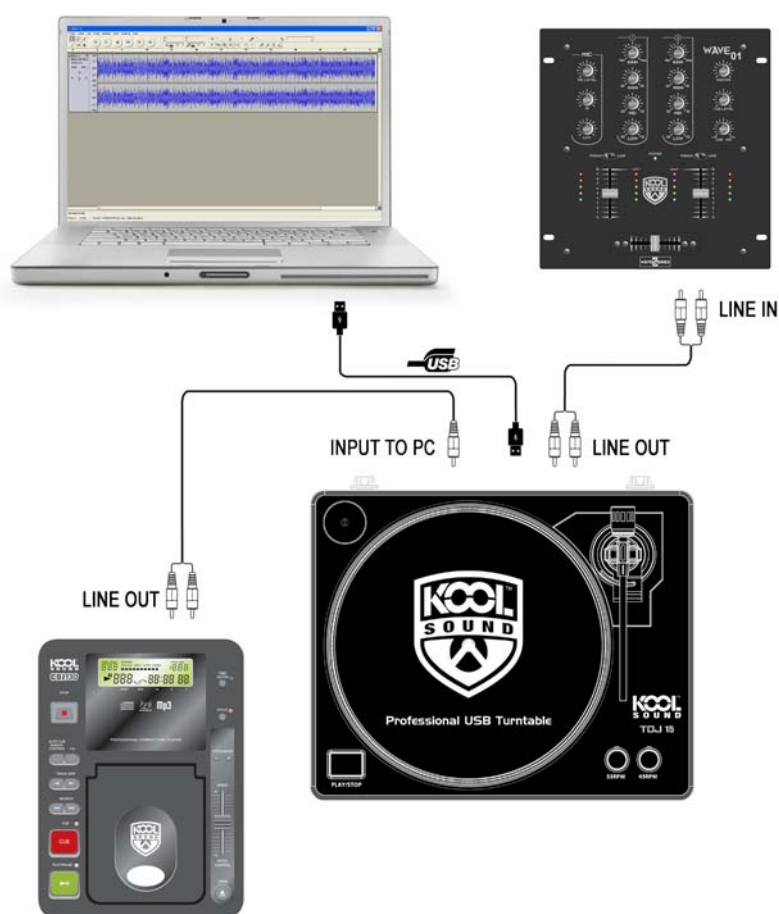
## Connexion à l'ordinateur

Cette platine offre enfin une vraie réponse aux très nombreux possesseurs de vinyles désireux de les numériser ou de les encoder en MP3. Cette opération de sauvegarde est grandement simplifiée grâce à la connexion USB de la TDJ-15.

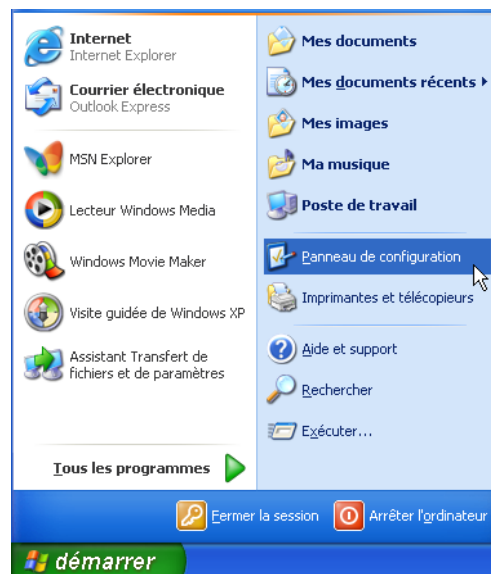
Réellement « Plug & Play », il suffit de relier la platine à l'ordinateur qui la reconnaît automatiquement comme source audio afin de convertir les signaux audio provenant d'un disque en données numériques compréhensibles pour l'ordinateur. Vous pouvez donc par ce biais transférer vos vinyles directement dans votre ordinateur sans passer par une interface audio coûteuse.

N'utilisez que des disques en bon état. Pour une lecture optimale, éviter les poussières, les dépôts gras et les traces de doigts.

Aucune installation de pilote n'est nécessaire. Il suffira ensuite de lancer votre logiciel audio habituel ou le logiciel de capture audio Audacity. La TDJ-15 peut être utilisée avec un ordinateur PC ou Apple® Mac. Nous détaillerons ici la procédure à suivre avec un PC sous environnement Windows.



- Reliez la platine à l'ordinateur via le câble USB fourni, et mettez la sous tension.
- Dans le menu **démarrer** de la barre de tâche de votre ordinateur, sélectionnez le menu **Panneau de configuration**.

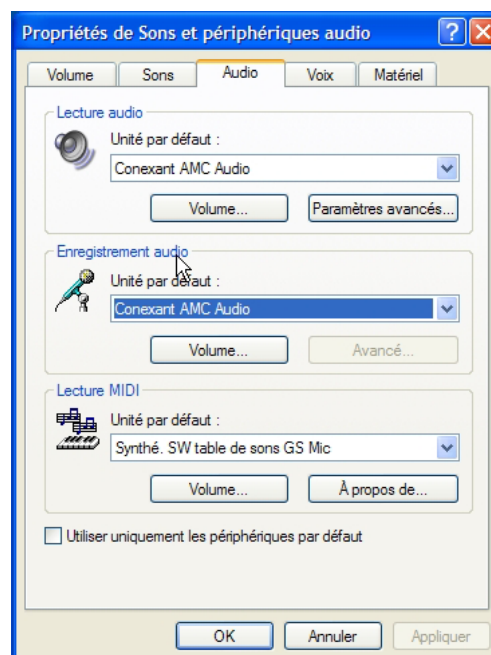


- Recherchez l'icône **Sons et périphériques audio** et double-cliquez dessus.



- La fenêtre **Propriétés de sons et périphériques audio** s'affiche. Sélectionnez l'onglet **Audio**.

Dans la partie **Lecture audio** s'affiche le nom de votre carte son par défaut. Notez le mais ne modifiez pas ce choix. Dans la partie **Enregistrement audio**, faites dérouler le choix et sélectionnez **USB audio CODEC**.



- Validez en cliquant sur **Appliquer**, puis **OK**. Votre platine est reliée à votre PC.

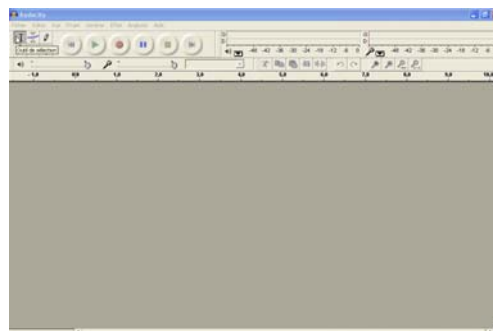
## Numérisation d'un disque avec Audacity

Pour numériser vos vinyles et exporter vos projets au format MP3, vous pouvez utiliser votre logiciel audio habituel ou le logiciel de capture audio Audacity. Ce logiciel libre et open-source est destiné à l'édition et à l'enregistrement sonore. Vous pouvez le télécharger gratuitement depuis le site des développeurs à l'adresse suivante : <http://audacity.sourceforge.net>

Audacity est un éditeur audio libre et facile d'utilisation pour Windows, Mac OS X, GNU/Linux, et bien d'autres systèmes d'exploitation. Voici comment l'utiliser :

- Après avoir téléchargé le logiciel, installez le sur votre ordinateur en suivant les instructions qui s'affiche à l'écran.

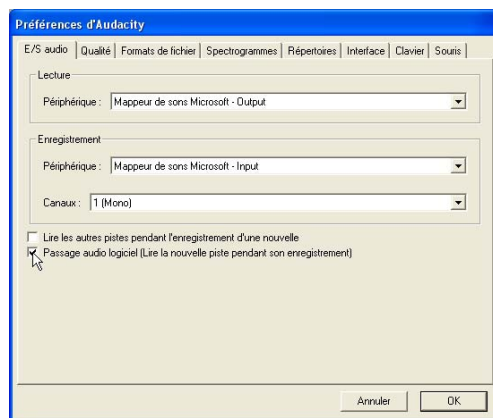
Une fois l'installation achevée, lancez l'application en double-cliquant sur l'icône Audacity après avoir sélectionné la langue française.



- Dans le menu **Edition**, allez dans **Préférences** et sélectionnez l'onglet **E/S audio**. Activez l'option **Passage audio logiciel** en cliquant sur la case correspondante.

Dans la partie **Enregistrement** de cette fenêtre, vérifiez que le périphérique sélectionné est **USB audio CODEC**. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez-le.

En dessous, sélectionnez pour **Canaux** le choix **2 (Stéréo)**.



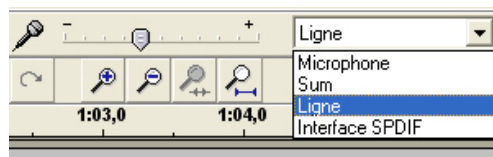
- Vous êtes maintenant prêt à numériser un disque. Appuyez sur **Enregistrement** et lancer la lecture du disque sur votre platine. L'enregistrement commence.



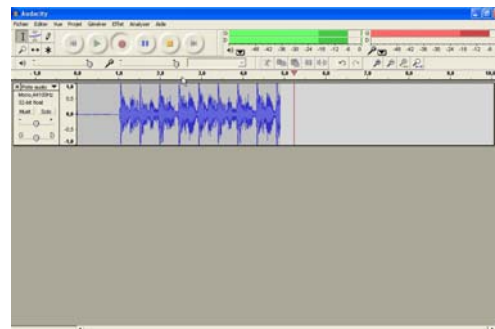
Les réglages des volumes audio d'entrée (représenté par un micro) et de sortie (représenté par un haut-parleur) sont très importants lorsque vous procédez à un enregistrement. La piste d'enregistrement ne doit pas saturer. Faites plusieurs essais et écoutez à chaque fois le résultat obtenu pour définir le réglage optimal.



Si le signal est trop faible ou de mauvaise qualité, vérifiez dans la barre d'outils de mixage Audacity que la sélection de l'entrée audio correspond à votre périphérique.



- Vous pouvez suivre la progression de l'enregistrement dans la fenêtre de projet d'Audacity.



- A la fin du morceau, appuyez sur la commande **Stop** d'Audacity et arrêter la rotation du disque. Votre enregistrement est prêt à être sauvegardé ou exporté au format MP3.



A cause des brevets logiciels, Audacity ne peut pas distribuer de logiciel d'encodage MP3. Pour utiliser l'encodeur libre LAME et pouvoir exporter des fichiers au format MP3 avec Audacity, suivez les instructions suivantes :

Allez sur Internet et utiliser un moteur de recherche pour trouver un des nombreux sites qui proposent le téléchargement gratuit de LAME.

Téléchargez la version de LameLib correspondant à votre système.

Une fois le téléchargement terminé, extrayez les fichiers.

Enregistrez le fichier "LameLib" sur votre ordinateur (sur le bureau par exemple).

La première fois que vous exporterez un enregistrement en MP3, Audacity vous demandera de lui indiquer où est stocké LameLib. Vous pourrez ainsi exporter vos projets au format MP3.

Vous pourrez également utiliser Audacity pour couper, copier, coller et assembler des extraits sonores, mais aussi modifier la vitesse ou la hauteur d'un enregistrement. Pour plus de renseignements sur les fonctions du logiciel, nous vous conseillons de lire la notice en français disponible à cette adresse : <http://audacity.sourceforge.net/audacity-fr-manuel-1.2.zip>

## Rappels sur la réglementation de copie de vinyles et l'usage de MP3

Le code de la propriété intellectuelle mentionne que "toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle d'une oeuvre faite sans le consentement de l'auteur (...) est illégale". Cela signifie que la détention d'une oeuvre est illégale lorsque les droits d'auteur n'ont pas été payés. En d'autres termes, vous êtes dans l'illégalité si vous détenez, sur votre disque dur ou un CD, la copie d'une chanson ou d'un programme dont vous ne possédez pas l'original.

Dans l'état actuel de la réglementation, le transfert d'un vinyle sur CD est autorisé si vous êtes propriétaire de l'original et que la copie qui est strictement réservée à votre usage personnel ne sort pas de votre domicile. En résumé, la loi française tolère actuellement le principe de la copie privée à condition que le copiste possède l'oeuvre originale et que l'usage de la copie se limite au cadre strictement familial. Pour en savoir plus sur la protection des oeuvres musicales, référez-vous au code de la propriété intellectuelle (accessible sur <http://www.celog.fr/cpi>), ainsi que sur le site de la Sacem (<http://www.sacem.fr>).

## Caractéristiques techniques

| PLATINE                                  |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| Moteur                                   | A courant continu            |
| Entraînement                             | Par courroie                 |
| Plateau                                  | 330 mm en aluminium          |
| Vitesses                                 | 33 et 45 tours/minute        |
| Temps de démarrage                       | < 1 seconde avec un 33 tours |
| Temps de freinage                        | < 1 seconde avec un 33 tours |
| Temps de passage d'une vitesse à l'autre | < 1 seconde                  |
| BRAS                                     |                              |
| Type                                     | Droit à retour automatique   |
| CARACTERISTIQUES GENERALES               |                              |
| Consommation                             | 5,5 W                        |
| Dimensions                               | 449 x 370 x 145 mm           |
| Poids                                    | 4 kg                         |

## Conditions de garantie

Les équipements KOOL SOUND sont couverts par une garantie d'1 an pièces et main d'œuvre.

Les principes suivants s'appliquent à partir du moment où l'appareil quitte nos usines :

- La facture de mise à la consommation sera foi de date de départ de la garantie, dans la mesure où celle-ci n'excède pas 12 mois.
- Seules les compagnies agréées KOOL SOUND sont autorisées à opérer sur ces équipements. La garantie devient nulle si l'intervenant appartient à un autre groupe.
- Durant la période de garantie, tout matériel défectueux doit nous être retourné dans son emballage d'origine sous colis prépayé.
- KOOL SOUND vous retournera vos biens par colis prépayé au cours de l'année de garantie. Au-delà, les frais d'expédition seront à la charge du client.
- Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas garantis par le fabricant en cas d'utilisation très intensive.
- Pour toute demande relative à ces services, adressez-vous à votre distributeur habituel, qui sera le plus apte à vous renseigner.
- Les composants endommagés suite à un mauvais branchement par l'utilisateur ne seront pas couverts par la garantie.

La présentation et les spécifications du produit peuvent être changées sans préavis.

© KOOL SOUND 2009. Toute reproduction interdite.